



## **SOLAR ANIMAL REPELLER PTUS 1 A1**

**GB IE NI**

### **SOLAR ANIMAL REPELLER**

Operation and safety notes

**FR BE**

### **EFFAROUCHEUR SOLAIRE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**DE AT CH**

### **SOLAR-TIERVERTREIBER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**DK**

### **DYRESKRÆMMER MED SOLCELLEMODUL**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

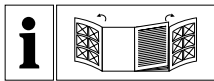
**NL BE**

### **SOLAR-DIERENBESTRIJDER**

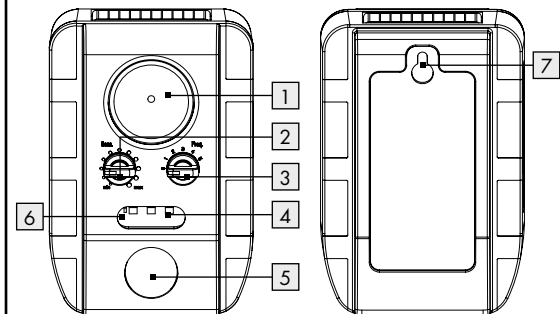
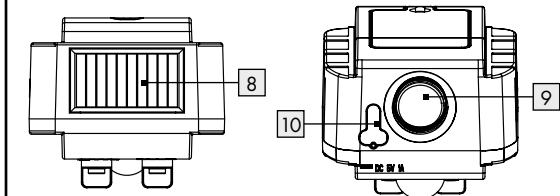
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 373345\_2104

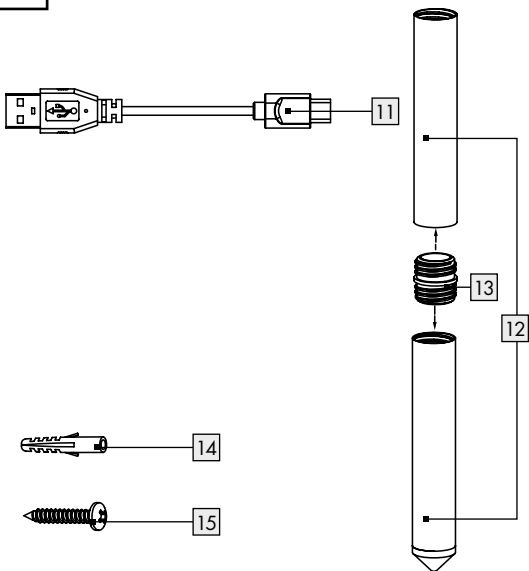
**GB IE NI**  
**DK BE NL**



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	23
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	40
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	59
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	77






**A****B**

C



<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	7
Mechanism .....	Page	7
Description of parts .....	Page	8
Scope of delivery.....	Page	8
Technical data .....	Page	9
<b>Safety instructions</b> .....	Page	9
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page	11
<b>Before use</b> .....	Page	12
Charging the rechargeable battery.....	Page	12
<b>Start-up</b> .....	Page	15
Installation on the ground, using the ground spike .....	Page	15
Installation on a wall using a screw / peg .....	Page	15
<b>Operation</b> .....	Page	16
Adjusting the motion sensor .....	Page	16
Adjusting the signal frequency.....	Page	16
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page	17
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	18
<b>Disposal</b> .....	Page	18
<b>Warranty</b> .....	Page	20
Warranty claim procedure .....	Page	21
Service.....	Page	21

## List of pictograms used

	Direct current / voltage
	Splashproof
	Motion sensor: Range: approx. 8 m Detection angle: approx. 110°
	USB-connection
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## Solar animal repeller PTUS 1 A1

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only

use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This product is intended for use as an animal repellent, through the use of high frequency tones and /or flashing light. Animals, which are under species protection, e.g. the mole, must not be caught, injured or killed. Any use of the product for other or additional purposes is considered improper use. No claims can be made for problems caused by improper use or failure to comply with the operational and safety instructions included in the operational manual. The product is not intended for commercial use.

## ● **Mechanism**

The product registers the movement of animals that move in the detection range of the motion sensor. As soon as an animal is registered, the product produces high frequency tones, which are uncomfortable for animals. As different animals can have different hearing ranges, the frequency of the signal can be adjusted. Nocturnal animals can also trigger an automatic flashing light. To be able to repel lots of different animals, you can adjust the settings to combine any of the signal frequencies with the flashing light.

**WARNING:** Frequencies from 16 Hz to a maximum of 20 kHz can generally be heard by humans. However, with increasing age, human's ability to hear higher frequencies is reduced. You should work on the assumption the programmes 1, 2 and 5 release frequencies, which can be heard by humans.

Thus you should set up the product so that it is out of the hearing range of humans.

**Note:** The product will not affect any electronic equipment, including pacemakers, garage door openers, remote controls and such like.

## ● Description of parts

1	Speaker	9	Holder for the ground spike
2	Sensitivity controller	10	USB socket
3	Frequency controller	11	USB charging cable
4	Flashing light	12	Ground spike
5	Motion sensor	13	Ground spike connector
6	Charge indicator	14	Peg
7	Loop	15	Screw
8	Solar panel		

## ● Scope of delivery

- 1 Solar powered animal repeller
- 1 USB charging cable



- 1 Ground spike (two parts)
- 1 Peg (Ø 6 mm)
- 1 Mounting screw (3.8 x 30 mm)
- 1 Set of instructions for use


## ● Technical data

Operational voltage:	5 V $\overline{=}$ , max. 1 A
Rechargeable battery:	1 x 3.7 V $\overline{=}$ 18650 Lithium-ion rechargeable battery with 1300 mAh (Not replaceable)
Protection class:	III / $\text{III}$
Protection type:	IP44 (splash-proof)
Signal frequency:	approx. 13.5 kHz–23.5 kHz
Motion sensor:	
Range:	approx. 8 m
Detection angle:	approx. 110 °
Maximum rated ambient temperature:	Ta: 35 °C




## Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

-  This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use this product if you notice any damage.
- Ensure that the solar panel does not get dirty or covered in snow or ice. Otherwise the performance of the solar panel will be diminished.
- Do not place objects on top of the product!
- Keep away from open flames!
- If the product makes unusual noises or you discover smoke or similar faults, removed the rechargeable battery from the product immediately or separate the product from the USB charging cable.
- Never use the product within human hearing range. The product releases frequencies, which can be disturbing or uncomfortable for many people.




## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!

Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

## ● **Before use**

---

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

## ● **Charging the rechargeable battery**

The rechargeable battery is delivered fully charged. In direct sunlight the rechargeable battery is charged by the built-in solar panel [8](#). It can also be charged using the enclosed USB charging cable [11](#).

## Charging the rechargeable battery with the solar panel

The product's solar panel [8] converts sunlight into electrical energy and stores it in the rechargeable battery.

- To ensure optimal rechargeable battery charging, position the product in a place, in which the solar panel [8] is exposed to direct sunlight. To fully charge unloaded battery, the solar panel [8] must be exposed to at least 8 hours of direct sunlight.

**Note:** The product is not working under 0°C and over 45°C according to the battery protection.

## Charging the rechargeable battery with the USB charging cable

Especially during the darker times of the year, depending on the length of time for which the product is activated each day, you may find that sunlight does not provide the rechargeable battery with enough energy. However, you can charge the rechargeable battery using the enclosed USB charging cable [11] and your computer or a standard USB adapter (not included in delivery). This charging process must be carried out indoors because the splash protection no longer works when the USB socket [10] is open.

The charge level of the rechargeable battery is shown on the product on the charge indicator [6] (a red LED on the motion sensor [5]) when it is switched on:

**Red LED is fast flashing:** The rechargeable battery needs to charge.

**Not any LED and sound effect response:** the rechargeable battery voltage is very low, it must be charged immediately.

**Red LED is slow flashing:** The rechargeable battery is in the charging status.

**Red LED is illuminated:** The rechargeable battery is fully charged.

- Switch the frequency controller **[3]** to Programme “0” during the charging process to prevent disturbances from visual or acoustic signals.
- Remove the rubber plugs from the USB socket **[10]**.
- Plug the USB charging cable **[11]** with USB-C plug into the USB socket **[10]** and connect the USB plug of the USB charging cable **[11]** to your computer with a USB port. Alternatively, you can use a USB adapter, which can be bought from a retailer.
- Depending on the current charging state of the battery, charging takes approx. 5- 10 hours. During the charging process, the charge indicator **[6]** flashes.
- When the rechargeable battery is fully charged, the charge indicator **[6]** will illuminate.

## ● **Start-up**

The product is protected against splash water and is also suitable for outdoor use. There are two possible installation options:

### ● **Installation on the ground, using the ground spike**

- The enclosed ground spike [12] and ground spike connector [13] comes in three parts (see Fig. C), but for low installation heights, one part can be used on its own. Never place the product directly onto the ground: it can be flooded in heavy rain.
- Push the point of the ground spike [12] into soft earth. Never use force.
- Screw the open end of the ground spike [12] into the holder for the ground spike [9].
- Point the product, so that the motion sensor [5] is pointed towards the area you wish to monitor. Make sure that the area you wish to monitor is not blocked by objects, such as trees or garden furniture.

### ● **Installation on a wall using a screw / peg**

Use the enclosed peg [14] ( $\varnothing$  6 mm) and the screw [15] to install the product on a wall. This installation material is intended for a normal wall. If the wall you wish to install the product on has a

different consistency, check with a specialist to find out which material is suitable for installation on your wall.

- Ensure the screw [15] is a maximum of 1.5 m above the ground.
- Allow the screw to protrude approx. 1 cm from the wall and use the loop [7] to hang the product on the screw.

## ● Operation

The product has two adjustment options:

### ● **Adjusting the motion sensor**

The sensitivity of the sensor can be adjusted using the sensitivity controller [2]. If a movement is detected, a signal / flash sounds / shines approx. 30 sec. Adjust to MAX position, the detection range approx. 8 m.

### ● **Adjusting the signal frequency**

The product has 5 different programmes to repel certain kinds of animals.

Adjust the frequency controller [3] to select below frequency programme.



Programme 0	The product is switched off. The charging function using the solar panel <b>8</b> or the USB charging cable <b>11</b> is activated.
Programme 1	13.5 kHz– 17.5 kHz (against rodents like mice or rats)
Programme 2	15.5 kHz– 19.5 kHz (against dogs and foxes)
Programme 3	19.5 kHz–23.5 kHz (against dogs, cats and birds)
Programme 4	Flashing light
Programme 5	All programmes are used.

## ● **Maintenance and cleaning**

- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth.
- Regularly check the solar panel **8** for dirt. Keep the solar panel **8** free of snow and ice, especially in winter.
- If the product is very dirty, use a slightly damp cloth with a detergent.
- Ensure that no water enters the product during cleaning.
- Regularly clean the rubber plugs of the USB socket **10** with Vaseline. This will stop the seals from becoming brittle.

## ● Troubleshooting

**Note:** The product is not working under 0°C and over 45°C according the battery protection.

**Note:** The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area around the product.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373345\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**

Tel.: 1 800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

**NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

**CE IP44**

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side	24
<b>Indledning</b> .....	Side	24
Formålsbestemt anvendelse .....	Side	25
Virkningsmåde .....	Side	25
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side	26
Leverede dele .....	Side	26
Tekniske data .....	Side	27
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side	27
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side	29
<b>Inden ibrugtagningen</b> .....	Side	30
Opladning af det genopladelige batteri .....	Side	30
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	33
Montage i jorden ved hjælp af jordspyd .....	Side	33
Vægmontage ved hjælp af medfølgende skrue / dyvel .....	Side	34
<b>Betjening</b> .....	Side	34
Indstilling af bevægelsessensor .....	Side	34
Indstilling af signalfrekvens .....	Side	34
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side	35
<b>Fejlrettelse</b> .....	Side	36
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	36
<b>Garanti</b> .....	Side	38
Afvikling af garantisager .....	Side	39
Service .....	Side	39

## De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm / -spænding
	Sprøjtevandsbeskyttet
	Bevægelsessensor: Rækkevidde: ca. 8 m Registreringsvinkel: ca. 110 °
	USB-tilslutning
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

## Dyreskræmmer med solcellemodul PTUS 1 A1

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed,



brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er bestemt til fordrivelse af dyr med hjælp af højfrekvens lyde og/eller blitzlys. Fredede dyr som fx pindsvin, må ikke fanges, skades eller dræbes. En anden eller derudover gående brug gælder som ikke formålsbestemt. Krav, som opstår ud af en ikke formålsbestemt brug eller en ikkeoverholdelse som er nævnt i betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne, er udelukket. Produktet er ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats.

## ● **Virkningsmåde**

Produktet registrerer bevægelsen fra dyr, som bevæger sig i bevægelsesmelderens registreringsområde. Så snart et dyr registreres, så udsender produktet højfrekvenslyde, som er ubehagelige for dyret. Da forskellige dyr kan have et forskelligt hørefrekvensområde, så kan forskellige signalfrekvenser indstilles. Derudover kan nataktive dyr fordrives med et automatisk oplysende blitzlys. For generelt at kunne fordrive forskellige dyrearter, så findes der en indstilling, som kan kombinere alle signalfrekvenser samt blitzlyset.

**OBS:** Frekvenser i et område fra 16 Hz til maksimal 20 kHz kan principielt registreres af mennesker. Dog bliver evnen til at registrere høje frekvenser med alderen mindre. Principielt kan man gå ud fra at program 1, 2 og 5 udsender frekvenser, som kan høres af mennesker. Opstil derfor produktet på sådan en måde, at det befinder sig udenfor menneskers rækkevidde.

**Henvisning:** Produktet påvirker ikke elektroniske apparater, inklusiv pacemaker, garageportåbner, fjernbetjening og deslige.

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- |   |                            |    |                                 |
|---|----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Højtaler                   | 9  | Optagelse til jordspyd          |
| 2 | Følsom regulator           | 10 | USB-bøsning                     |
| 3 | Frekvensregulator          | 11 | USB-ladekabel                   |
| 4 | Blitzlys                   | 12 | Jordspyd                        |
| 5 | Bevægelsessensor           | 13 | Forbindelsesstykke til jordspyd |
| 6 | Opladningstilstandsvisning | 14 | Dyvel                           |
| 7 | Strop                      | 15 | Skrue                           |
| 8 | Solfanger                  |    |                                 |

## ● Leverede dele

- 1 dyreskræmmer med solcellepanel
- 1 USB-ladekabel
- 1 jordspyd (to-delt)
- 1 dyvel (Ø 6 mm)

1 fastgørelsesskrue (3,8 x 30 mm)

1 betjeningsvejledning


## ● Tekniske data

Driftspænding:	5V $\overline{=}$ , max. 1A
Genopladeligt batteri:	1 x 3,7V $\overline{=}$ 18650 litium-ion batteri / 1300 mAh (ikke udskiftelig)
Beskyttelsesklasse:	III / $\diamond$
Beskyttelsesart:	IP44 (sprøjtevandsbeskyttet)
Signalfrekvenser:	ca. 13,5 kHz – 23,5 kHz
Bevægelsessensor:	
Rækkevidde:	ca. 8 m
Registreringsvinkel:	ca. 110°
Maksimal omgivelsestemperatur:	Ta: 35°C




## Sikkerhedshenvisninger

Gør Dem fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger, inden produktet tages i brug første gang! Hvis De giver produktet videre til tredjemand, skal alt materiale også følge med!

-  Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.
- Tag produktet ikke i brug, når De konstaterer nogen form for beskadigelse.
- Sørg for at solfangeren ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer solfangerens effektivitet.
- Stil ikke genstande på produktet!
- Hold flammer på afstand af produktet!
- Hvis produktet giver usædvanlige lyde fra sig, hvis du konstaterer en røgudvikling ved produktet eller hvis lignende forstyrrelser optræder, fjern omgående de indbyggede batterier og / eller afbryd forbindelsen til USB-opladningskablet.
- Driv produktet udelukkende udenfor menneskers rækkevidde hvor de kan høre det. Produktet udsender frekvenser, som også af mennesker kan varetages som forstyrrende og ubehagelige.




## Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

### Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udbygningen eller udskiftningen af det genopladelige batteri, må kun foretages af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

## ● Inden ibrugtagningen

**Bemærk:** Fjern alt emballage fra produktet.

### ● **Opladning af det genopladelige batteri**

Ved levering af produktet er det genopladelige batteri allerede opladet. Det genopladelige batteri genoplades ved sollys via den indbyggede solfanger [8](#). Den kan også genoplades ved hjælp af den vedlagte USB-opladningsledning [11](#) i produktet.

## Opladning af det genopladelige batteri med solfangeren

Den indbyggede solfanger **8** af produktet omdanner ved sollys, lyset til elektrisk energi og lagrer denne i batteriet.

- For at garantere en optimal opladning af det genopladelige batteri, skal produktet placeres på et sted, hvor solfangeren **8** er udsat for direkte sollys. For at oplade det tømte genopladelige batteri helt, skal solfangeren **8** være udsat for direkte sollys i mindst 8 timer.

**Bemærk:** I henhold til batteribeskyttelsen fungerer produktet ikke under 0 °C og over 45 °C.

## Opladning af det genopladelige batteri med USB-opladningsledningen

Især i den mørke årstid kan det, afhængigt af produktets daglige aktiveringstid, forekomme, at det daglige sollys ikke er tilstrækkeligt til at forsyne det genopladelige batteri med tilstrækkelig energi. Du har dog mulighed for at genoplade det genopladelige batteri i produktet ved hjælp af den vedlagte USB-opladningsledning **11** og ved hjælp af din computer eller en gængs USB-adap-ter (ikke indeholdt i leveringen). Denne opladning skal foretages i huset, da produktets sprøjtevandsbeskyttelse pga. åbning af USB-ladebøsningen **10** ikke længere er givet.

Opladningstilstanden af det genopladelige batteri vises i opladningstilstandsvisningen [6], når produktet tændes (en rød LED i bevægelsessensoren [5]):

**Den røde LED blinker hurtigt:** Det genopladelige batteri skal oplades.

**Ingen reaktion af LED'en og ingen lydeffekt:** Spændingen af det genopladelige batteri er meget lav, det genopladelige batteri skal oplades omgående.

**Den røde LED blinker langsomt:** Det genopladelige batteri oplades.

**Den røde LED lyser konstant:** Det genopladelige batteri er helt opladet.

- Stil frekvensregulatoren [3] på programmet „0“ under opladningen, for at undgå forstyrrelser gennem optiske eller akustiske signaler.
- Fjern gummiproppen fra USB-bøsningen [10].
- Stik USB-opladningsledningen [11] med USB-C-stik i USB-bøsningen [10] og forbind USB-opladningsledningens [11] USB-stik med en USB-tilslutning i din computer. Alternativt kan du også anvende en USB-adapter, som kan købes i detailhandlen.
- Alt efter opladningstilstanden af det genopladelige batteri, er opladningstiden ca. 5–10 timer. Under opladningen blinker opladningstilstandsvisningen [6].



- Når det genopladelige batteri er fuldstændig opladet lyser opladningstilstandsvisningen **6**.

## ● **Ibrugtagning**

Produktet er sprøjtevandsbeskyttet og kan dermed indsættes udenfor. Til montage er to muligheder foreset:

### ● **Montage i jorden ved hjælp af jordspyd**

- Det medleverede jordspyd **12** samt jordspyd-forbindelsesstykket **13** består af tre dele (se fig. C), men kan også anvendes som en del til en lav montagehøjde. Anbring aldrig produktet direkte på jorden. Det kan oversvømmes ved regnskyl.
- Stik jordspyddets spids **12** i blød jordbund. Anvend herved ikke vold.
- Stik jordspyddets åbne ende **12** i jordspyddets optag **9**.
- Indret produktet sådan, at bevægelsessensoren **5** peger i retningen af området, som skal overvåges. Sørg for at området, som skal overvåges, ikke blokeres af objekter, som f.eks. træer eller havemøbler.

## ● **Vægmontage ved hjælp af medfølgende skrue / dyvel**

Ved hjælp af den medfølgende dyvel [14] (Ø 6 mm) og skruen [15] kan De montere produktet på en væg. Dette montagemateriale er beregnet til normalt murværk. Skulle væggen til vægmontagen have en anden beskaffenhed, så informér Dem i faghandlen vedrørende egnet montagemateriale.

- Montér skruen [15] maksimalt 1,5 m over jorden.
- Lad skruen rage, ca. 1 cm ud af væggen og hæng produktet ved hjælp af stropen [7] på skruen.

## ● **Betjening**

Produktet råder over to indstillingsmuligheder:

### ● **Indstilling af bevægelsessensor**

Ved hjælp af følsomhedsregulatoren [2] kan du indstille sensorens følsomhed. Hvis en bevægelse registreres, afgives et lydsignal / lyser et blitzlys i ca. 30 sek. Indstilles på MAX position, dækningsområdet er ca. 8 m.

### ● **Indstilling af signalfrekvens**

Produktet råder over 5 forskellige programmer til fordrivelse af forskellige dyr.

Indstil frekvensregulatoren **3** sådan, at De kan vælge mellem følgende frekvensprogrammer:

Program 0	Produktet er slukket. Opladningsfunktionen med solfangeren <b>8</b> eller USB-opladningskablet <b>11</b> er aktiveret.
Program 1	13,5 kHz- 17,5 kHz (mod gnavere som mus og rotter)
Program 2	15,5 kHz- 19,5 kHz (mod hunde og ræve)
Program 3	19,5 kHz- 23,5 kHz (mod hunde, katte og fugle)
Program 4	Blitzlys
Program 5	Alle programmer anvendes.

## ● **Vedligeholdelse og rengøring**

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud.
- Undersøg solfangeren **8** regelmæssigt for snavs. Hold især solfangeren **8** fri for sne og is om vinteren.
- Ved hårdnakked snavs hos produktet, skal De anvende en klud som er let fugtet med opvaskemiddel.
- Sørg for at der ikke trænger vand ind i produktet ved rengøringen!

- Plej USB-bøsningens 10 gummiprop regelmæssigt med vaseline. Sådan forhindrer De at disse pakninger bliver porøse.

## ● Fejlrettelse

**Bemærk:** I henhold til batteribeskyttelsen fungerer produktet ikke under 0 °C og over 45 °C.

**Henvisning:** Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal disse forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende:

Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller

ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373345\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972






E-Mail: owim@lidl.dk

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	41
<b>Introduction</b> .....	Page	41
Utilisation conforme.....	Page	42
Mode de fonctionnement.....	Page	42
Descriptif des pièces.....	Page	43
Contenu de la livraison .....	Page	44
Caractéristiques techniques .....	Page	44
<b>Indications de sécurité</b> .....	Page	45
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page	46
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page	48
Charger la batterie.....	Page	48
<b>Mise en marche</b> .....	Page	51
Montage au sol avec le piquet de terre .....	Page	51
Vis /cheville pour le montage mural.....	Page	51
<b>Utilisation</b> .....	Page	52
Réglage du capteur de mouvements.....	Page	52
Réglage la fréquence de signal.....	Page	52
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page	53
<b>Dépannage</b> .....	Page	54
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	54
<b>Garantie</b> .....	Page	56
Faire valoir sa garantie .....	Page	57
Service après-vente.....	Page	58



## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Protégé contre les projections d'eau
	Détecteur de mouvement Portée : env. 8 m Angle de détection : env. 110 °
	Port USB
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

## Effaroucheur solaire PTUS 1 A1

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme**

Le produit est destiné à repousser les animaux au moyen de sons à haute fréquence et/ou d'éclairs. Les animaux faisant partie d'espèces protégées, par ex. la taupe, ne doivent pas être capturés, blessés ou tués. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute exigence résultant d'une utilisation non conforme ou d'un non respect des indications de maniement et de sécurité mentionnées dans ce mode d'emploi est exclue. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

## ● **Mode de fonctionnement**

Le produit détecte les mouvements des animaux se déplaçant dans la zone de détection du détecteur de mouvements. Dès qu'un animal est détecté, le produit émet des sons à haute fréquence, désagréables pour l'animal. Étant donné que chaque animal est doté d'une plage auditive différente, différentes fréquences peuvent être réglées. En outre, les animaux nocturnes peuvent être repoussés au moyen d'éclairs provenant de la lampe flash à déclenchement automatique. Afin de repousser de manière générale différentes

espèces d'animaux, il existe un réglage combinant ensemble toutes les fréquences de signal ainsi que la lampe flash.

**ATTENTION :** Les fréquences situées dans une plage de 16 Hz à 20 kHz au maximum peuvent être perçues par l'oreille humaine. Cependant, la bonne perception des fréquences élevées diminue avec l'âge. Il convient cependant de partir du principe que les programmes 1, 2 et 5 émettent des fréquences pouvant être perçues par l'oreille humaine.

Pour cette raison, installez le produit de telle manière qu'il se trouve hors de portée acoustique des êtres humains.

**Remarque :** Le produit n'a aucune influence négative sur d'autres appareils électroniques, y compris les stimulateurs cardiaques, les systèmes d'ouverture de garage, les télécommandes ou tout autre dispositif similaire.

## ● Descriptif des pièces

- |   |                           |    |                               |
|---|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Haut-parleur              | 9  | Logement pour piquet de terre |
| 2 | Régulateur de sensibilité | 10 | Douille USB                   |
| 3 | Régulateur de fréquence   | 11 | Câble de recharge USB         |
| 4 | Lampe flash               | 12 | Piquet de terre               |
| 5 | Capteur de mouvements     | 13 | Pièce d'assemblage du piquet  |
| 6 | Témoin d'état de charge   |    |                               |
| 7 | Crochet de fixation       |    |                               |
| 8 | Panneau solaire           |    |                               |

14 Cheville

15 Vis

## ● Contenu de la livraison

- 1 effaroucheur solaire
- 1 câble de recharge USB
- 1 piquet de terre (deux éléments)
- 1 cheville (Ø 6 mm)
- 1 vis de fixation (3,8 x 30 mm)
- 1 mode d'emploi

## ● Caractéristiques techniques

- Tension de fonctionnement : 5V  $\text{DC}$ , max. 1A
- Piles : 1 x 3,7V  $\text{DC}$  piles lithium-ion (18650/1300 mAh) (non remplaçable)
- Classe de protection : III /  $\text{IP}$
- Type de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)
- Fréquences de signal : env. 13,5 kHz – 23,5 kHz
- Capteur de mouvement :
- Portée : env. 8 m
- Angle de saisie : env. 110°

Température


ambiante maximale :

T<sub>a</sub> : 35 °C



## Indications de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !


-  Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez quelque dommage qui soit !

- Veillez à ce que le panneau solaire soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ces éléments réduisent la performance du panneau solaire.
- Ne pas déposer d'objets sur le produit !
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues !
- Si le produit laisse entendre des bruits inhabituels, si vous constatez une émission de fumée hors du produit ou toute autre défaillance comparable, retirez immédiatement les piles et/ou débranchez le câble USB de recharge.
- Utilisez uniquement le produit hors de portée acoustique des êtres humains. Le produit émet des fréquences pouvant être également ressenties comme gênantes et désagréables par certaines personnes.




## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

## ● **Avant la mise en service**

---

**Remarque :** veuillez retirer tous les emballages du produit.

### ● **Charger la batterie**

Lors de la livraison du produit, celui-ci contient une batterie déjà chargée. La batterie est rechargée ultérieurement grâce au rayonnement solaire via le panneau solaire intégré [8]. Il peut être aussi rechargé ultérieurement, directement dans le produit au moyen du câble de recharge USB [11] fourni.

### **Recharger la batterie avec le panneau solaire**

Le panneau solaire intégré [8] dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la batterie.



- Afin d'assurer une charge optimale de la batterie, placez le produit à un endroit où le panneau solaire [8] est exposé à un ensoleillement direct. Afin de recharger complètement la batterie déchargée, le panneau solaire [8] doit être exposé pendant au moins 8 heures à un ensoleillement direct.

**Remarque :** Conformément à la protection de pile, le produit ne fonctionne pas en dessous de 0 °C et au dessus de 45 °C.

## Recharger la batterie au moyen du câble USB

En particulier lors des saisons peu ensoleillées et selon la durée d'activité journalière du produit, il peut arriver que la lumière solaire quotidienne ne suffise pas pour fournir assez d'énergie à la batterie. Vous avez cependant la possibilité de charger ultérieurement la batterie dans le produit au moyen du câble de recharge USB [11] fourni et de votre ordinateur ou d'un adaptateur USB courant (non fourni). Ce processus de recharge doit être effectué dans un espace intérieur, étant donné que la protection contre les projections d'eau du produit n'est plus assurée en raison de l'ouverture du port USB [10].

Lorsque le produit est allumé, l'état de charge de la batterie est indiqué par le témoin d'état de charge [6] du produit (une LED rouge sur le détecteur de mouvement [5]) :

**La LED rouge clignote rapidement :** la batterie doit être rechargée.

**Aucune réaction de la LED et effet sonore :** la tension de la batterie est très faible, la batterie doit être immédiatement rechargée.

**La LED rouge clignote lentement :** la batterie se trouve en état de charge.

**La LED rouge est allumée :** la batterie est entièrement rechargée.

- Pendant la phase de recharge, placez le régulateur de fréquence **3** en programme „0“ afin d'éviter les perturbations pour cause de signaux optiques ou acoustiques.
- Retirez le bouchon en caoutchouc du port USB **10**.
- Connectez le câble de recharge USB **11** avec fiche USB C dans le port USB **10** et reliez la fiche USB du câble de recharge USB **11** à un port USB de votre ordinateur. De manière alternative, vous pouvez aussi utiliser un adaptateur USB disponible dans le commerce.
- Selon l'état actuel de charge de la batterie, son autonomie est d'env. 5 à 10 heures. Pendant le chargement, le témoin d'état de charge **6** clignote.
- Le témoin d'état de charge **6** est allumé lorsque la batterie est entièrement rechargée.

## ● **Mise en marche**

Le produit est protégé contre les projections d'eau et ainsi utilisable en extérieur. Deux possibilités de montage sont prévues :

### ● **Montage au sol avec le piquet de terre**

- Le piquet de terre livré [12] ainsi que le raccord du piquet [13] se composent de trois éléments (voir Fig. C), mais peuvent également être utilisés en une seule pièce pour disposer d'une faible hauteur de montage. Ne placez jamais le produit directement sur le sol : Il pourrait être submergé en cas d'averses.
- Enfoncez la pointe du piquet [12] dans un sol meuble. Ne faites pas usage de force en effectuant ce mouvement.
- Vissez l'extrémité ouverte du piquet [12] dans le logement de piquet [9].
- Placez le produit de manière à orienter le capteur de mouvements [5] en direction de la zone à surveiller. Veillez à ce que la zone à surveiller ne soit pas entravée par des objets, comme des arbres ou des meubles de jardin par exemple.

### ● **Vis / cheville pour le montage mural**

La cheville fournie [14] ( $\varnothing$  6 mm) et la vis [15] vous permettent de fixer le produit sur un mur. Ce matériel de montage est normalement destiné à des travaux courants de maçonnerie. Si le mur prévu est

composé d'autres matériaux, renseignez-vous dans un magasin spécialisé sur le matériel de montage adapté à votre mur.

- Placez la vis [15] à 1,5 m maximum au dessus du sol.
- Laissez dépasser la vis du mur d'env. 1 cm, et accrochez le produit à la vis au moyen du crochet de fixation [7].

## ● Utilisation

Le produit dispose de deux possibilités de réglage :

### ● Réglage du capteur de mouvements

Le régulateur de sensibilité [2] vous permet d'ajuster la sensibilité du capteur. Lorsqu'un mouvement est détecté, un signal / éclair retentit / illumine durant env. 30 sec. En position MAX, la zone de détection atteint env. 8 m.

### ● Régler la fréquence de signal

Le produit dispose de 5 programmes différents permettant de repousser les différentes espèces d'animaux.

Configurez le régulateur de fréquence [3], afin de pouvoir sélectionner les programmes de fréquence suivants :

Programme 0	Le produit est éteint. La fonction de recharge par panneau solaire [8] ou câble de recharge USB [11] est activée.
Programme 1	13,5 kHz - 17,5 kHz (contre les rongeurs comme les souris ou les rats)
Programme 2	15,5 kHz - 19,5 kHz (contre les chiens et les renards)
Programme 3	19,5 kHz - 23,5 kHz (contre les chiens, les chats et les oiseaux)
Programme 4	Lampe flash
Programme 5	Tous les programmes sont utilisés.

## ● Entretien et nettoyage

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et ne peluchant pas.
- Contrôlez régulièrement la propreté du panneau solaire [8]. En particulier l'hiver, retirez régulièrement la neige et la glace du panneau solaire [8].
- Concernant la saleté tenace du produit, utilisez un chiffon humide, humecté d'un peu de liquide vaisselle.
- Évitez toute infiltration d'eau dans le produit lors du nettoyage.

- Entretenez régulièrement à la vaseline ainsi que le bouchon en caoutchouc de la douille USB **10**. Vous éviterez ainsi que ces joints ne deviennent cassants.

## ● Dépannage

**Remarque :** Conformément à la protection de pile, le produit ne fonctionne pas en dessous de 0 °C et au dessus de 45 °C.

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

---

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais



supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373345\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011






Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	60
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	60
Correct gebruik .....	Pagina	61
Wijze van functioneren .....	Pagina	61
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	62
Omvang van de levering .....	Pagina	63
Technische gegevens .....	Pagina	63
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	64
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina	65
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina	67
Batterij opladen .....	Pagina	67
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	69
Bodemmontage met behulp van de grondpen .....	Pagina	69
Wandmontage met behulp van de meegeleverde schroef / plug .....	Pagina	70
<b>Bediening</b> .....	Pagina	70
Bewegingsmelder instellen .....	Pagina	71
Signaalfrequentie instellen .....	Pagina	71
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina	72
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina	72
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	73
<b>Garantie</b> .....	Pagina	74
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	75
Service .....	Pagina	76

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom /-spanning
	Spatwaterdicht
	Bewegingssensor: Reikwijdte: ca. 8 m Detectiehoek: ca. 110 °
	USB-aansluiting
	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

## Solar-dierenbestrijder PTUS 1 A1

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en

veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor het verjagen van dieren met behulp van hoogfrequente tonen en / of lichtflitsen. Beschermd diersoorten zoals bijv. de mol mogen niet gevangen, verwond of gedood worden. Een ander of verder gebruik geldt als niet doelmatig. Claims, die voortvloeien uit niet doelmatig gebruik of het niet in acht nemen van de in de gebruiksaanwijzing genoemde bedienings- en veiligheidsinstructies, worden niet geaccepteerd. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## ● **Wijze van functioneren**

Het product registreert de bewegingen van dieren die zich in het detectiebereik van de bewegingsmelder verplaatsen. Zodra een dier wordt geregistreerd, genereert het product hoogfrequente geluiden, die niet prettig zijn voor het dier. Aangezien verschillende dieren een ander waarneembaar frequentiegebied kunnen registreren, kunt u verschillende signaalfrequenties instellen. Bovendien kunnen nachtdieren worden verjaagd met een automatische lichtflits.

Om principieel verschillende soorten dieren te kunnen verjagen staat er een instelling ter beschikking, die alle signaalfrequenties evenals de lichtflitsen met elkaar combineert.

**WAARSCHUWING:** frequenties in een bereik van 16 Hz tot maximaal 20 kHz kunnen door mensen principieel worden geregistreerd. Echter neemt met toenemende leeftijd de vaardigheid, hoge frequenties te registreren, af. Principieel dient men ervan uit te gaan, dat de programma's 1, 2 en 5 frequenties uitzenden, die door mensen geregistreerd kunnen worden.

Plaats het product daarom zo, dat het zich buiten de gehoorafstand van mensen bevindt.

**Opmerking:** het product beïnvloedt geen elektronische apparaten, met inbegrip van pacemakers, garagedeuropeners, afstandsbedieningen e.d.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- |   |                       |    |                              |
|---|-----------------------|----|------------------------------|
| 1 | Luidspreker           | 9  | Bevestiging voor de grondpen |
| 2 | Gevoeligheidsregelaar | 10 | USB-bus                      |
| 3 | Frequentieregelaar    | 11 | USB-laadkabel                |
| 4 | Lichtflits            | 12 | Grondpen                     |
| 5 | Bewegingsmelder       | 13 | Grondpen-verbindingstuk      |
| 6 | Laadindicator         | 14 | Plug                         |
| 7 | Hanger                | 15 | Schroef                      |
| 8 | Zonnepaneel           |    |                              |

## ● Omvang van de levering

- 1 solar-dierenverjager
- 1 USB-laadkabel
- 1 grondpen (tweedelig)
- 1 plug (Ø 6 mm)
- 1 bevestigingsschroef (3,8 x 30 mm)
- 1 gebruiksaanwijzing


## ● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5 V $\overline{=}$ , max. 1 A
Accu:	1 x 3,7 V $\overline{=}$ 18650 lithium-ion batterij / 1300 mAh (niet vervang- baar)
Beschermingsniveau:	III / $\diamond$
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Signaalfrequenties:	ca. 13,5 kHz – 23,5 kHz
Bewegingssensor:	
Reikwijdte:	ca. 8 m
Registratiehoek:	ca. 110 °
Maximale omgevingstemperatuur:	Ta: 35 °C



## Veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

-  Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Neen het product niet in gebruik als u een beschadiging heeft geconstateerd.
- Let erop dat het zonnepaneel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.
- Plaats geen voorwerpen op het product!
- Houd het product bij open vuur vandaan!




- Indien het product vreemde geluiden maakt, indien er sprake is van rookontwikkeling of als er vergelijkbare storingen optreden, dient u de ingebouwde batterijen direct te verwijderen en / of de verbinding met de USB-laadkabel te verbreken.
- Gebruik het product uitsluitend buiten de gehoorafstand van mensen. Het product genereert frequenties die ook door sommige mensen als storend en vervelend kunnen worden ervaren.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

## ● Voor de ingebruikname

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

## ● Batterij opladen

De batterij is bij levering van het product reeds opgeladen. De batterij wordt bij zonlicht via het ingebouwde zonnepaneel **8** bijgeladen. Hij kan ook via de meegeleverde USB-laadkabel **11** in het product worden opgeladen.

### **Batterij opladen met het zonnepaneel**

Het ingebouwde zonnepaneel **8** van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in de batterij.

- Om een optimale lading van de batterij te waarborgen, plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **8** aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Om de lege batterij volledig op te laden, moet het zonnepaneel **8** tenminste 8 uur worden blootgesteld aan direct zonlicht.

**Opmerking:** in overeenstemming met de batterijbescherming werkt het product niet bij temperaturen lager dan 0°C en hoger dan 45°C.

## Batterij met de USB-laadkabel opladen

Vooraf in de donkere tijd van het jaar kan het, afhankelijk van de dagelijkse activeringsduur van het product, gebeuren dat het zonlicht overdag niet voldoende is om de batterij van voldoende energie te voorzien. U hebt echter de mogelijkheid om de batterij in het product via de meegeleverde USB-laadkabel [11] en uw computer of een gangbare USB-adapter (niet inbegrepen) op te laden. Dit laadproces moet binnenshuis worden uitgevoerd omdat de spatwaterdichtheid van het product door het openen van de USB-bus [10] niet meer is gewaarborgd.

Bij het inschakelen van het product wordt de laadtoestand van de batterij op de laadindicator [6] van het product aangegeven (een rode led op de bewegingssensor [5]):

**De rode led knippert snel:** de batterij moet worden opgeladen.

**Geen led- of geluidssignaal:** de spanning van de batterij is zeer laag, de batterij moet onmiddellijk worden opgeladen.

**De rode led knippert langzaam:** de batterij wordt opgeladen.

**De rode led brandt:** de batterij is volledig opgeladen.

- Zet de frequentieregelaar [3] tijdens het opladen op stand "0" om storingen door optische of akoestische signalen te vermijden.
- Verwijder de rubberen stop uit de USB-bus [10].

- Steek de USB-laadkabel **11** met USB-C-stekker in de USB-poort **10** en sluit de USB-stekker van de USB-laadkabel **11** aan op een USB-aansluiting van uw computer. Als alternatief kunt u ook een in de winkel verkrijgbare USB-adapter gebruiken.
- Afhankelijk van de actuele laadtoestand van de batterij bedraagt de laadduur van de batterij ca. 5–10 uur. Tijdens het laden knippert de laadindicator **6**.
- Als de batterij volledig is opgeladen, brandt de laadindicator **6**.

## ● Ingebruikname

Het product is spatwaterdicht en kan zodoende buitenshuis worden gebruikt. Voor de montage bestaan twee mogelijkheden:

### ● **Bodemmontage met behulp van de grondpen**

- De meegeleverde grondpen **12** evenals het grondpen-verbingsstuk **13** is driedelig (zie afb. C), maar kan voor een geringe montagehoogte ook ééndelig worden gebruikt. Plaats het product nooit direct op de grond; bij zware regenval zou het overspoeld kunnen worden.
- Steek de punt van de grondpen **12** in een zachte bodem. Gebruik hierbij geen geweld.

- Schroef het open uiteinde van de grondpen [12] in de opening voor de grondpen [9].
- Stel het product zo in dat de bewegingsmelder [5] in de richting van het te bewaken gebied is ingesteld. Let erop dat het te bewaken gebied niet door objecten zoals bijv. bomen of tuinmeubelen wordt geblokkeerd.

## ● **Wandmontage met behulp van de meegeleverde schroef / plug**

Met behulp van de meegeleverde plug [14] (Ø 6 mm) en de schroef [15] kunt u het product aan een muur monteren. Dit montagemateriaal is bedoeld voor normaal metselwerk. Mocht de voor de wandmontage bestemde muur een andere structuur hebben, dan dient u zich in een specialzaak over geschikt montagemateriaal te laten informeren.

- Monteer de schroef [15] maximaal 1,5 m boven de grond.
- Laat de schroef ca. 1 cm uit de muur steken en hang het product met behulp van de hanger [7] op aan de schroef.

## ● **Bediening**

Het product bezit twee instelmogelijkheden:

## ● Bewegingsmelder instellen

Met behulp van de gevoeligheids-regelaar **2** kunt u de gevoeligheid van de sensor instellen. Als er een beweging wordt gedetecteerd, klinkt/verschijnt er een signaal/lichtflits ca. 30 sec. Instellen op de MAX-positie, het detectiebereik is ca. 8 m.

## ● Signaalfrequentie instellen

Het product bezit 5 verschillende programma's voor het verjagen van verschillende soorten dieren.

Stel de frequentieregelaar **3** zo in dat u de keuze uit de volgende frequentieprogramma's heeft:

Programma 0	Het product is uitgeschakeld. De laadfunctie via het zonnepaneel <b>8</b> of de USB-laadkabel <b>11</b> is geactiveerd.
Programma 1	13,5 kHz–17,5 kHz (tegen knaagdieren zoals muizen of ratten)
Programma 2	15,5 kHz–19,5 kHz (tegen zonden en vossen)
Programma 3	19,5 kHz–23,5 kHz (tegen honden, katten en vogels)
Programma 4	Lichtflits
Programma 5	Alle programma's worden gebruikt.

## ● Onderhoud en reiniging

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek.
- Controleer het zonnepaneel **8** regelmatig op verontreiniging. Houd vooral in de winter het zonnepaneel **8** sneeuw- en ijsvrij.
- Bij hardnekkige verontreinigingen van het product kunt u een iets vochtig doekje met een beetje afwasmiddel gebruiken.
- Zorg ervoor dat er tijdens de reiniging geen water in het product terecht komt!
- Verzorg de rubberen stop van de USB-bus **10** regelmatig met vaseline. Zo voorkomt u dat deze afdichtingen beginnen te brokkelen.

## ● Storingen oplossen

**Opmerking:** in overeenstemming met de batterijbescherming werkt het product niet bij temperaturen lager dan 0°C en hoger dan 45°C.

**Opmerking:** Het product bevat gevoelige elektrische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.



## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## **● Garantie**

---

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de

originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 373345\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011






Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 78
<b>Einleitung</b> .....	Seite 78
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 79
Wirkungsweise .....	Seite 79
Teilebeschreibung .....	Seite 80
Lieferumfang .....	Seite 81
Technische Daten .....	Seite 81
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 82
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite 83
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 85
Akku laden .....	Seite 85
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 87
Bodenmontage mittels Erdspieß .....	Seite 87
Wandmontage mittels beiliegender Schraube / Dübel .....	Seite 88
<b>Bedienung</b> .....	Seite 89
Bewegungssensor einstellen .....	Seite 89
Signalfrequenz einstellen .....	Seite 89
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 90
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 91
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 91
<b>Garantie</b> .....	Seite 93
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 94
Service .....	Seite 95

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom /-spannung
	Spritzwassergeschützt
	Bewegungssensor: Reichweite: ca. 8 m Erfassungswinkel: ca. 110°
	USB-Anschluss
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Solar-Tiervertreiber PTUS 1 A1

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und

Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zur Vertreibung von Tieren mithilfe von hochfrequenten Tönen und/oder Blitzlicht bestimmt. Tiere, die unter Artenschutz stehen, z. B. der Maulwurf, dürfen nicht gefangen, verletzt oder getötet werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche, welche aus einem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder einer Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung erwähnten Bedien- und Sicherheitshinweise entstehen, sind ausgeschlossen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● **Wirkungsweise**

Das Produkt erfasst die Bewegung von Tieren, welche sich im Erfassungsbereich des Bewegungsmelders bewegen. Sobald ein Tier erfasst wird, erzeugt das Produkt hochfrequente Töne, welche für das Tier unangenehm sind. Da verschiedene Tiere einen unterschiedlichen Hörbereich wahrnehmen können, sind verschiedene Signalfrequenzen einstellbar. Darüber hinaus können nachtaktive Tiere mit einem automatisch aufleuchtenden Blitzlicht vertrieben werden.

Um generell verschiedene Tierarten vertreiben zu können, ist eine Einstellung verfügbar, welche alle Signalfrequenzen sowie das Blitzlicht miteinander kombiniert.

**ACHTUNG:** Frequenzen in einem Bereich von 16 Hz bis maximal 20 kHz können von Menschen grundsätzlich wahrgenommen werden. Allerdings vermindert sich mit zunehmendem Alter die Fähigkeit, hohe Frequenzen wahrzunehmen. Grundsätzlich ist davon auszugehen, dass die Programme 1, 2 und 5 Frequenzen aussenden, welche von Menschen wahrgenommen werden können.

Stellen Sie deswegen das Produkt so auf, dass es sich außerhalb der Hörweite von Menschen befindet.

**Hinweis:** Das Produkt beeinträchtigt keine elektronischen Geräte, einschließlich Herzschrittmacher, Garagentoröffner, Fernbedienungen und dergleichen.

## ● Teilebeschreibung

- |   |                        |    |                           |
|---|------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Lautsprecher           | 9  | Aufnahme für den Erdspieß |
| 2 | Empfindlichkeitsregler | 10 | USB-Buchse                |
| 3 | Frequenzregler         | 11 | USB-Ladekabel             |
| 4 | Blitzlicht             | 12 | Erdspieß                  |
| 5 | Bewegungssensor        | 13 | Erdspieß-Verbindungsstück |
| 6 | Ladezustandsanzeige    | 14 | Dübel                     |
| 7 | Aufhänger              | 15 | Schraube                  |
| 8 | Solarpanel             |    |                           |



## ● **Lieferumfang**

- 1 Solar-Tiervertreiber
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Erdspeiß (zweiteilig)
- 1 Dübel (Ø 6 mm)
- 1 Befestigungsschraube (3,8 x 30 mm)
- 1 Bedienungsanleitung


## ● **Technische Daten**

Betriebsspannung:	5 V $\equiv$ , max. 1 A
Akku:	1 x 3,7 V $\equiv$ 18650 Lithium-Ionen-Akku / 1300 mAh (nicht austauschbar)
Schutzklasse:	III / $\diamond$ III
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Signalfrequenzen:	ca. 13,5 kHz - 23,5 kHz
Bewegungssensor:	
Reichweite:	ca. 8 m
Erfassungswinkel:	ca. 110 °
Maximale Umgebungstemperatur:	Ta: 35 °C



## Sicherheitshinweise


Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

-  Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt!
- Halten Sie offene Flammen vom Produkt fern!

- Falls das Produkt ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, falls Sie eine Rauchentwicklung am Produkt feststellen oder vergleichbare Störungen auftreten, entnehmen Sie sofort die eingebauten Akkus und / oder trennen Sie die Verbindung zum USB-Ladekabel.
- Betreiben Sie das Produkt ausschließlich außerhalb der Hörweite von Menschen. Das Produkt sendet Frequenzen aus, welche auch von manchen Menschen als störend und unangenehm empfunden werden können.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

### ● Akku laden

Der Akku ist bei Auslieferung des Produkts bereits aufgeladen. Der Akku wird bei Sonneneinstrahlung über das eingebaute Solarpanel **8** nachgeladen. Er kann auch mittels des beigelegten USB-Ladekabels **11** im Produkt nachgeladen werden.

### **Akku mit dem Solarpanel laden**

Das eingebaute Solarpanel **8** des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese im Akku.

- Um eine optimale Ladung des Akkus zu gewährleisten, positionieren Sie das Produkt an einem Ort, an welchem das Solarpanel **8** direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Um den entladenen Akku voll aufzuladen, muss das Solarpanel **8** mindestens 8 Stunden direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.

**Hinweis:** Gemäß Batterieschutz arbeitet das Produkt nicht unter 0 °C und über 45 °C.

## Akku mit dem USB-Ladekabel laden

Besonders in der dunklen Jahreszeit kann es, abhängig von der täglichen Aktivierungsdauer des Produkts, vorkommen, dass die tägliche Sonneneinstrahlung nicht ausreicht, um den Akku mit genügend Energie zu versorgen. Sie haben jedoch die Möglichkeit, den Akku im Produkt mittels des beiliegenden USB-Ladekabels [11] und Ihres Computers oder eines handelsüblichen USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) nachzuladen. Dieser Ladevorgang muss im Haus vorgenommen werden, da der Spritzwasserschutz des Produkts durch die Öffnung der USB-Buchse [10] nicht mehr gegeben ist. Beim Einschalten des Produkts wird der Ladezustand des Akkus auf der Ladezustandsanzeige [6] des Produkts angezeigt (eine rote LED auf dem Bewegungssensor [5]):

**Die rote LED blinkt schnell:** Der Akku muss aufgeladen werden.

**Keine Reaktion von LED und Soundeffekt:** Die Spannung des Akkus ist sehr niedrig, der Akku muss sofort aufgeladen werden.

**Die rote LED blinkt langsam:** Der Akku befindet sich im Ladezustand.

**Die rote LED leuchtet:** Der Akku ist voll aufgeladen.

- Schalten Sie den Frequenzregler [3] während des Ladevorgangs in das Programm „0“, um Störungen durch optische oder akustische Signale zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Gummistopfen aus der USB-Buchse [10].

- Stecken Sie das USB-Ladekabel **11** mit USB-C-Stecker in die USB-Buchse **10** und verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Anschluss Ihres Computers. Alternativ können Sie auch einen im Einzelhandel erhältlichen USB-Adapter verwenden.
- Je nach aktuellem Ladezustand des Akkus beträgt die Ladedauer des Akkus ca. 5 – 10 Stunden. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladezustandsanzeige **6**.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladezustandsanzeige **6**.

## ● Inbetriebnahme

Das Produkt ist spritzwassergeschützt und somit im Außenbereich einsetzbar. Zur Montage sind zwei Möglichkeiten vorgesehen:

### ● **Bodenmontage mittels Erdspieß**

- Der mitgelieferte Erdspieß **12** sowie das Erdspieß-Verbindungsstück **13** sind dreiteilig (siehe Abb. C), können aber für eine geringe Montagehöhe auch einteilig verwendet werden. Platzieren Sie das Produkt niemals direkt auf dem Boden: Es könnte bei Regengüssen überflutet werden.
- Stecken Sie die Spitze des Erdspießes **12** in weichen Erdboden. Wenden Sie hierbei keine Gewalt an.

- Schrauben Sie das offene Ende des Erdspießes [12] in die Aufnahme für den Erdspieß [9].
- Richten Sie das Produkt so aus, dass der Bewegungssensor [5] in die Richtung des zu überwachenden Bereichs weist. Achten Sie darauf, dass der zu überwachende Bereich nicht von Objekten wie z. B. Bäumen oder Gartenmöbeln blockiert wird.

## ● Wandmontage mittels beiliegender Schraube / Dübel

Mittels des beiliegenden Dübels [14] ( $\varnothing$  6 mm) und der Schraube [15] können Sie das Produkt an einer Wand montieren. Dieses Montage-material ist für normales Mauerwerk vorgesehen. Sollte die zur Wandmontage vorgesehene Wand eine andere Beschaffenheit haben, informieren Sie sich im Fachhandel über geeignetes Montagematerial.

- Montieren Sie die Schraube [15] maximal 1,5 m über dem Boden.
- Lassen Sie die Schraube ca. 1 cm aus der Wand herausragen und hängen Sie das Produkt mittels des Aufhängers [7] an die Schraube.



## ● **Bedienung**

Das Produkt verfügt über zwei Einstellmöglichkeiten:

### ● **Bewegungssensor einstellen**

Mittels des Empfindlichkeitsreglers **2** können Sie die Empfindlichkeit des Sensors einstellen. Wird eine Bewegung erfasst, ertönt / leuchtet ein Signal / Blitz ca. 30 Sek. Auf MAX-Position einstellen, der Erfassungsbereich beträgt ca. 8 m.

### ● **Signalfrequenz einstellen**

Das Produkt verfügt über 5 verschiedene Programme zur Vertreibung von verschiedenen Arten von Tieren.

Stellen Sie den Frequenzregler **3** so ein, dass Sie zwischen folgenden Frequenzprogrammen wählen können.

Programm 0	Das Produkt ist ausgeschaltet. Die Ladefunktion mittels Solarpanel <b>8</b> oder USB-Ladekabel <b>11</b> ist aktiviert.
Programm 1	13,5 kHz– 17,5 kHz (gegen Nagetiere wie Mäuse oder Ratten)
Programm 2	15,5kHz– 19,5 kHz (gegen Hunde und Füchse)

Programm 3	19,5 kHz–23,5 kHz (gegen Hunde, Katzen und Vögel)
Programm 4	Blitzlicht
Programm 5	Alle Programme werden verwendet.

## ● **Wartung und Reinigung**

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fussel­freien Tuch.
- Untersuchen Sie das Solarpanel **8** regelmäßig auf Verschmutzung. Halten Sie insbesondere das Solarpanel **8** im Winter schnee- und eisfrei.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts verwenden Sie ein leicht mit Spülmittel angefeuchtetes Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass beim Reinigen kein Wasser ins Produkt eindringt!
- Pflegen Sie den Gummistopfen der USB-Buchse **10** regelmäßig mit Vaseline. So verhindern Sie, dass diese Dichtungen brüchig werden.

## ● Fehlerbehebung

**Hinweis:** Gemäß Batterieschutz arbeitet das Produkt nicht unter 0 °C und über 45 °C.

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an

zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373345\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG00249  
Version: 12/2021

Last Information Update · Tilstand af  
information · Version des informations  
Stand van de informatie · Stand  
der Informationen: 08/2021  
Ident.-No.: HG00249082021-6

